



CIVIL AVIATION SAFETY ALERT

ALERTE À LA SÉCURITÉ DE L'AVIATION CIVILE

ATTENTION:

- **CANADIAN AVIATION REGULATIONS (CAR) SUBPARTS 406, 604, 701, 702, 703, 704 AND 705 SEAPLANE & FLOATPLANE OPERATORS**
- **PRIVATE Seaplane & Floatplane owners and flight crews**

À L'ATTENTION DE :

- **EXPLOITANTS D'HYDRAVIONS ET HYDRAVIONS SUR FLOTTEURS VISÉS PAR LES SOUS-PARTIES 406, 604, 701, 702, 703, 704 ET 705 DU DU RÈGLEMENT DE L'AVIATION CANADIEN (RAC)**
- **Propriétaires d'hydravions et hydravions sur flotteurs privés et membres d'équipage**

VOLUNTARY ADOPTION OF FLOATPLANE SAFETY BEST INDUSTRY PRACTICES

PURPOSE:

The purpose of this Civil Aviation Safety Alert (CASA) is to encourage all commercial and private floatplane operators to voluntarily adopt floatplane safety best industry practices.

ADOPTION VOLONTAIRE DES MEILLEURES PRATIQUES DU MILIEU AÉRONAUTIQUE EN RELATION À LA SÉCURITÉ DES HYDRAVIONS

OBJET :

La présente Alerte à la sécurité de l'Aviation civile (ASAC) vise à encourager tous les exploitants d'hydravions — commerciaux et privés — d'adopter volontairement les meilleures pratiques du milieu aéronautique en matière de sécurité des hydravions.

BACKGROUND:

In its Final Report A09P0397, concerning the November 29, 2009, fatal DHC-2 Beaver accident at Lyall Harbour, British Columbia, the Transportation Safety Board of Canada (TSB) determined that the risk of drowning for occupants of floatplane accidents remains high.

Between 1990 and 2009 there were 134 accidents of commercial aircraft equipped with floats or amphibious floats registered in Canada. Of those, 39 were investigated by the TSB, 31 were considered to be survivable, six were not survivable, and two were unknown. Of the 31 survivable accidents, none of the occupants was wearing a Personal Flotation Device (PFD).

Transport Canada takes the issue of floatplane safety seriously and has taken several initiatives over the years to address this issue through comprehensive safety promotion, awareness campaigns and regulatory actions. This present CASA is issued to further promote floatplane safety to industry.

RECOMMENDED ACTION:

Operators and flight crews are strongly encouraged to voluntarily adopt the best industry practices in relation to floatplane safety, including:

- upper body restraints to be used by front seat passengers;
- comprehensive safety briefing to passengers, including the proper usage of personal flotation devices during and

CONTEXTE :

Dans son rapport final n° A09P0397 sur l'accident mortel mettant en cause un DHC-2 Beaver, survenu le 29 novembre 2009 à Lyall Harbour (Colombie-Britannique), le Bureau de la sécurité des transports du Canada (BST) a établi que les risques de noyade sont élevés pour les occupants d'hydravions impliqués dans un accident.

Entre 1990 et 2009, il y a eu 134 accidents mettant en cause des aéronefs commerciaux immatriculés au Canada et équipés de flotteurs ou de flotteurs amphibies. De ceux-ci, 39 furent sujets à une enquête du BST, 31 furent considérés comme accidents offrant des chances de survie, six n'offraient aucune chance de survie, et deux ne purent être établis. Des 31 accidents qui avaient offert des chances de survie, aucun des occupants ne portait un vêtement de flottaison individuel (VPI).

Transports Canada prend au sérieux la sécurité des hydravions et a pris plusieurs mesures au cours des années à cet égard, notamment des campagnes de promotion et de sensibilisation sur la sécurité, de même que des mesures réglementaires. La présente ASAC est émise afin de compléter la promotion de la sécurité des hydravions.

MESURE RECOMMANDÉE :

Les exploitants et les équipages de conduite sont fortement encouragés à adopter volontairement les meilleures pratiques du milieu aéronautique en matière de sécurité des hydravions, notamment :

- un baudrier pour les occupants avant;
- un exposé de sécurité complet aux passagers, incluant la bonne utilisation des vêtements de flottaison individuels durant et après une évacuation

- after emergency egress;
- o emergency egress training for flight crew; and
- o the adoption of aircraft safety design improvements facilitating egress.

For more information, please visit:
www.tc.gc.ca/floatplanes.

CONTACT OFFICE:

For more information concerning this issue, contact **Transport Canada, Civil Aviation Communications Centre** by telephone at **1-800-305-2059** or by e-mail at services@tc.gc.ca.

- d'urgence;
- o une formation sur l'évacuation d'urgence pour l'équipage de conduite; et
- o la mise en œuvre d'améliorations à la conception de sécurité des aéronefs visant à faciliter l'évacuation.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter le site Web à l'adresse :
www.tc.gc.ca/hydravions-flotteurs.

BUREAU RESPONSABLE :

Pour davantage de renseignements à ce sujet, communiquer avec le **Centre de communications de l' Aviation civile de Transports Canada** par téléphone au **1-800-305-2059** ou par courriel à services@tc.gc.ca.

[Original signed by Jacqueline Booth June 3, 2011]

Jacqueline Booth

A/Director | Directrice p.i.
Standards Branch | Directions des normes

<p><small>THE TRANSPORT CANADA CIVIL AVIATION SAFETY ALERT (CASA) IS USED TO CONVEY IMPORTANT SAFETY INFORMATION AND CONTAINS RECOMMENDED ACTION ITEMS. THE CASA STRIVES TO ASSIST THE AVIATION INDUSTRY'S EFFORTS TO PROVIDE A SERVICE WITH THE HIGHEST POSSIBLE DEGREE OF SAFETY. THE INFORMATION CONTAINED HEREIN IS OFTEN CRITICAL AND MUST BE CONVEYED TO THE APPROPRIATE OFFICE IN A TIMELY MANNER. THE CASA MAY BE CHANGED OR AMENDED SHOULD NEW INFORMATION BECOME AVAILABLE.</small></p>	<p><small>L'ALERTE À LA SÉCURITÉ DE L'AVIATION CIVILE (ASAC) DE TRANSPORTS CANADA SERT À COMMUNIQUER DES RENSEIGNEMENTS DE SÉCURITÉ IMPORTANTS ET CONTIENT DES MESURES DE SUIVI RECOMMANDÉES. UNE ASAC VISE À AIDER LE MILIEU AÉRONAUTIQUE DANS SES EFFORTS VISANT À OFFRIR UN SERVICE AYANT UN NIVEAU DE SÉCURITÉ AUSSI ÉLEVÉ QUE POSSIBLE. LES RENSEIGNEMENTS QU'ELLE CONTIENT SONT SOUVENT CRITIQUES ET DOIVENT ÊTRE TRANSMIS RAPIDEMENT PAR LE BUREAU APPROPRIÉ. L'ASAC POURRA ÊTRE MODIFIÉE OU MISE À JOUR SI DE NOUVEAUX RENSEIGNEMENTS DEVIENNENT DISPONIBLES.</small></p>
---	---